

25. APRIL 2024

**Lesung „Die Elektrikerin“ von Franci Epstein
Überlebende aus dem Außenlager Lagerhaus G am Dessauer Ufer**



18 Uhr

**Deutsches
Hafenmuseum,
Schuppen 50a,
Australiastr. 6**

**Eine Lesung der Projektgruppe
italienische Militärinternierte
Hamburg in Kooperation mit der
Stiftung Hamburger Gedenkstätten
und Lernorte.**

Im Sommer 1944 kamen rund 1.500 Frauen über das KZ Auschwitz im Außenlager des KZ Neuengamme am Dessauer Ufer im Hamburger Hafen an. Unter ihnen befand sich die tschechische Jüdin Franci Rabinek Epstein.

Dort wurden sie zur Trümmerbeseitigung und zur Wiederinstandsetzung der zerstörten Hamburger Mineralölwirtschaft in sogenannten Arbeitskommandos zum Arbeitseinsatz gezwungen.

1942 wurde Franci Epstein zusammen mit ihren Eltern nach Theresienstadt/Terezin deportiert. Die Eltern und ihr Ehemann überlebten nicht. Nach dem Ghetto kam sie nach Auschwitz, und bald darauf in die Außenlager des KZ Neuengamme Dessauer Ufer, Neugraben und Tiefstack- und schließlich nach Bergen- Belsen.

Mit großer Offenheit schildert sie aus der Sicht einer einst wohl-situierten jungen Frau Anfang zwanzig, wie sie überleben konnte: durch Solidarität, und Freundschaft.

FRANCI RABINEK EPSTEIN



*Gelesen von
Cornelia Schirmer*

**DIE
ELEKTRIKERIN**

Mein Überlebensweg
als tschechische Jüdin

Mehr auf der Website
<https://lagerhausfh.wordpress.com>

„Die Elektrikerin“ - Lesung aus den Erinnerungen von Franci Epstein am 25. April im Deutschen Hafenumuseum

Im Sommer 1944 kamen rund 1.500 Frauen über das KZ Auschwitz im Außenlager Dessauer Ufer des KZ Neuengamme im Hamburger Hafen an. Als Lager diente ein Teil des Lagerhaus G, ein 1093 errichtetes Speichergebäude am Saalehafen. Die als Jüdinnen verfolgten Häftlinge kamen vor allem aus Ungarn und der Tschechoslowakei. Die SS ließ sie Trümmer räumen und setzte sie zur Zwangsarbeit für das sogenannten Geilenberg-Programms ein, mit dem die Instandsetzung der durch Bomben zerstörten Hamburger Raffinerien im Hafengebiet vorangetrieben werden sollte.

Vor 80 Jahren nach Hamburg verschleppt

Der Gründung des Neuengammer Außenlagers im Lagerhaus G im Juni 1944 folgten weitere im Hamburger Stadtgebiet, etwa auf der Werft Blohm & Voss, in der Schule am Bullenhusener Damm oder in der Spaldingstraße. Die meisten Häftlinge des KZ Neuengamme waren in der letzten Phase des Zweiten Weltkriegs außerhalb des Hauptlagers in über 80 Außenlagern im nordwestdeutschen Raum verteilt. NS-Zwangsarbeit fand unter den Augen der Bevölkerung statt.

Die SS löste das Frauenaußenlager am Dessauer Ufer im September 1944 auf und verteilte die Häftlinge in Gruppe zu etwa 500 Frauen auf drei neue Lager in Neugraben, Sasel und Wedel. Teilweise konnte die SS dafür auf die Infrastruktur bereits bestehender Zwangsarbeitslager für Kriegsgefangene und Verschleppte aus anderen Ländern Europas zurückgreifen. Als Ersatz überstellte die SS männliche Häftlinge in das Außenlager Dessauer Ufer. Das Lagerhaus G wurde im Oktober 1944 von Bomben getroffen, sodass die SS die Häftlinge in einen Gebäudeteil der Strafanstalt Fuhlsbüttel transportierte. Nach der teilweisen Instandsetzung des Lagerhaus G am Dessauer Ufer wurden sie von Fuhlsbüttel Anfang 1945 auf die beiden Außenlager am Dessauer Ufer und in der Spaldingstraße verteilt. Mit geschätzt 2.500 Häftlingen war die Spaldingstraße eines der größten KZ-Außenlager in Hamburg geworden.

Die Überlebenden als Zeugen:innen des Geschehens

Überlebende der Hamburger KZ-Außenlager haben Zeugnis abgelegt über Gefangenschaft und Zwangsarbeit, aber auch Widerstand und Solidarität. Am 25. April 2024 wird im Deutschen Hafenumuseum (Schuppen 50A) auf dem Kleinen Grasbrook eine Lesung des Buchs von Franci Rabinek Epstein (1920–1989) stattfinden. Posthum unter dem Titel „Franci’s War. A Woman’s Story of Survival“ veröffentlicht, ist es 2022 unter dem deutschen Titel "Die Elektrikerin. Mein Überlebensweg als tschechische Jüdin 1939 bis 1945" erschienen. Die Veröffentlichung ihres Buchs ist ihrer Tochter Helen Epstein zu verdanken, die eine renommierte Autorin zum Thema der Holocaust-Nachfolgegeneration ist.

Bis zu ihrer Deportation 1942 in das Ghetto Theresienstadt lebte Franci Epstein in Prag. Weitere Stationen ihrer Verfolgung waren Auschwitz, die Neuengammer Außenlager Dessauer Ufer, Neugraben und Tiefstack und schließlich das KZ Bergen-Belsen, wo sie im April 1945 die Befreiung erlebte. Bis zu ihrem Lebensende lebte Epstein in den Vereinigten Staaten.

Einladende:innen: Freundeskreis KZ-Gedenkstätte Neuengamme, Stadtteilinitiative Münzviertel, Initiative Dessauer Ufer, Vereinigung Kinder vom Bullenhusener Damm, Willi-Bredel- Gesellschafts-Geschichtswerkstatt, Geschichtswerkstatt Süderelbe, Arbeitsgemeinschaft Neuengamme, Begegnungsstätte Poppenbüttel,, Projektgruppe italienische Militärinternierte Hamburg, Deutsches Hafenumuseum und die Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte